

Sales Catalogue of Publications

DISTRIBUTED BY
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

DIVISIONS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所

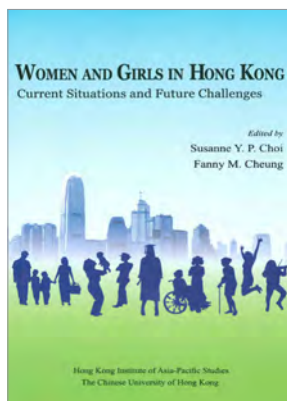


The Fall of Hong Kong Movies: A Post-mortem Investigative Report

Stephen W. K. Chiu & Victor K. W. Shin

Hong Kong's film industry was slain in the mid-1990s. From that time onwards, the industry dwindled steadily, with Hollywood movies coming to dominate Hong Kong's domestic market. We review various explanations for the decline of the industry and note their shortcomings. We then provide an integrated account of the industry's downfall by interrogating each of the "culprits" alleged to have been responsible for the abrupt decline of the Hong Kong film industry from its zenith in the early 1990s. We identify the critical factors in the downturn by showing that the restructuring of the cinema sector and the expansion of multiplex-cinema circuits in Hong Kong brought about the collapse of the major local film companies and enabled Hollywood's distributors to align with movie exhibitors in Hong Kong. These changes altered the market order governing the Hong Kong film industry and led to the dominance of Hollywood movies.

2013 • 215 × 140 mm • 48 pp
978-962-441-225-3 • Paperback • US\$3



Women and Girls in Hong Kong: Current Situations and Future Challenges

Edited by Susanne Y. P. Choi & Fanny M. Cheung

This volume, which includes eleven chapters on the most pressing issues concerning women and girls in Hong Kong, is a joint initiative of the Gender Research Centre and The Women's Foundation. The chapters address the current status and future challenges of women in areas related to education, labour market participation, poverty, health, violence against women, family, leadership, media, ethnic minority and migrant women, the girl-child, and institutional mechanisms of gender equality.

The contributors of this edited volume include twenty scholars in the disciplines of law, psychology, sociology, journalism, public health, social work, political science, criminology, education, business studies, anthropology, and demography in Hong Kong's higher education institutes. Together they provide a thorough review of the status of women in the aforementioned areas, delineate the causes of persistent inequalities, compare the situations in Hong Kong with those in other developed countries, and make recommendations on policies to reduce gender inequalities.

2012 • 215 × 140 mm • 340 pp
978-962-441-595-7 • Paperback • US\$10.5



華人家族企業與股票市場

鄭宏泰、何彩滿 編

華人家族企業與股票市場總是讓人覺得格格不入。然則，香港及台灣的華人家族企業何以能利用股票市場融資發展呢？又如何能按商業法規提升公司管治呢？家族利益與公眾利益之間可如何梳理協調呢？本書利用港台家族企業上市後的蛻變經驗，說明股票市場與金融資本對華人家族企業發展的衝擊及影響。

2012 • 215 × 140 mm • 280 pp
978-962-441-594-0 • Paperback • US\$10.5

Distribution Agent:



中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
www.chineseupress.com
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong
Fax: +852 2603 7355 • Tel.: +852 3943 9800
Email: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: www.chineseupress.com

From the EP-3 Incident to the USS Kitty Hawk–Song Class Submarine Encounter: The Evolution of a Sino–US Crisis Management Communication Mechanism

Simon Shen & Ryan Kaminski

2012 • 215 x 140 mm • 31 pp
978-962-441-221-5 • Paperback • US\$2.5

Gender Violence and the Media in Hong Kong

Anthony Y. H. Fung

2012 • 215 x 140 mm • 25 pp
978-962-441-223-9 • Paperback • US\$2.5

Husband's Resources, Power Motive, and Physical Violence Against Married Women in Hong Kong: A Mediation Analysis of Resource Theories in a Chinese Society

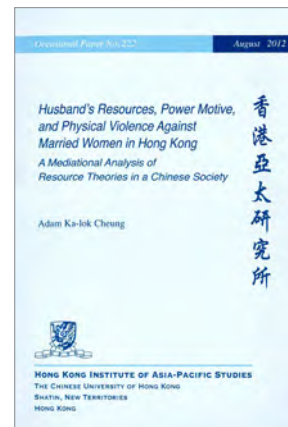
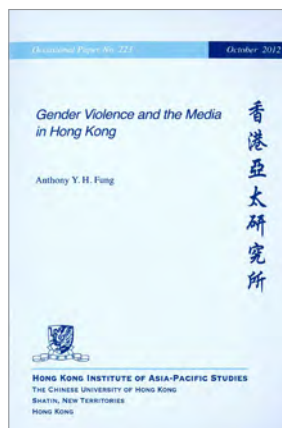
Adam Ka-lok Cheung

2012 • 215 x 140 mm • 37 pp
978-962-441-222-2 • Paperback • US\$3

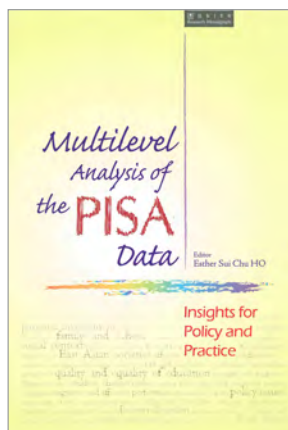
香港全職人士的工作與家庭平衡

劉玉琮、馬麗莊、尹寶珊、賴樂嫻 著

2012 • 215 x 140 mm • 40 pp
978-962-441-224-6 • Paperback • US\$3



Hong Kong Institute of Educational Research 香港教育研究所



Multilevel Analysis of the PISA Data: Insights for Policy and Practice

Edited by Esther Sui Chu Ho

Multilevel analysis can help to get deeper insights into factors that may have impact on schooling outcomes assessed in PISA. In this book, multilevel analysis is applied by linking student performance to the structure and processes of both the family and the school, the two major social contexts that exert powerful influence on young people. Essential/important policy issues including parental involvement, school decentralization, and medium of instruction are examined, and the possible relationship between these policies and student's achievement in light of the evidence collected in the first three cycles of the PISA study is explored.

Besides, appreciating how researchers have used multilevel analysis in a variety of ways would be an effective path to learn it. The analysis in this book will add significantly to the storehouse of knowledge about the application of multilevel analysis in assessing the quality and equality of education in East Asian societies. The findings thereof would also serve as useful references for researchers, policymakers, school administrators, and teachers.

2013 • 229 x 152 mm • 292 pp
978-962-8908-44-8 • Paperback • US\$20

學校改進：理論與實踐

趙志成、何碧愉、張佳偉、李文浩 著

2000年前後，香港社會及教育環境經歷重大變化，吹響了學校更新、變革的號角，本地學校教育工作者紛紛探問「好學校」之道。香港中文大學教育學院及香港教育研究所自1998年起推動連串全面學校改進計劃。本書回溯過去十多年優質學校改進計劃於香港推動學校改進的經驗，內容涵蓋學校改進理論、教育政策與學校教育發展、大學與學校協作模式、學校改進個案等。

2013 • 229 x 152 mm • 312 pp
978-962-8908-43-1 • Paperback • US\$20



金曜風華：夢蝶軒藏中國古代金飾（中、英文）**RADIANT LEGACY: Ancient Chinese Gold from the Mengdiexuan Collection (in Chinese and English)**

蘇芳淑 主編

本書為香港中文大學文物館與藝術系合辦展覽之同名圖錄，一函三冊，分別以蒼狼白鹿（古代歐亞草原金器）、赤豹青驄（高原金器）及紫鳳金龍（中原金器）為主題，共收夢蝶軒藏中國古代金飾 300 件 / 組，探討公元前 1500 年至公元 1700 年間黃金在中原及其邊沿地域不同文化、社會和時代裡的不同意義和發展。蘇芳淑主編，特邀專家學者林梅村、Pieter Meyers、陳凌、霍巍、揚之水、郭心怡撰著專文 6 篇。全部展品附詳細說明文字，彩色精印。另附地圖、年表、大事表及主要參考書目，為研究及欣賞中國古代金飾不可或缺之精美圖錄。

This catalogue is published in conjunction with the exhibition Radiant Legacy: Ancient Chinese Gold from the Mengdiexuan Collection jointly organized by the Art Museum and the Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong. The catalogue features about 300 ancient Eurasian and Chinese gold artifacts dating from ca.1500 BCE to 1700 CE in three volumes, namely, Gold in the Eurasian Steppes, Gold in the High Plateau and Gold in China. Edited by Jenny F. So, the catalogue includes 6 introductory essays contributed by Lin Meicun, Pieter Meyers, Chen Ling, Huo Wei, Yang Zhishui and Elaine Kwok. All the artifacts are fully illustrated with colour plates and detailed entries. In addition are maps, timelines, chronologies and selected bibliographies. This is an indispensable catalogue for the study and appreciation of ancient Chinese gold ornaments.

2013 • 220 x 310 mm • 700 pp (350 pp color plates)
978-962-7055-21-1 • Hardcover (3 vols in 1 case) • US\$320

中國玉雕：關肇頤醫生藏品

陳麗碧 編著

同名展覽圖錄，由文物館副研究員陳麗碧博士編著。展品精選自本港著名收藏家關肇頤醫生蒐藏，謹此誌賀關醫生百歲壽辰。圖錄內容分為六個主題，包括“巫神禮玉”、“肖形象生”、“世俗人間”、“文房雅玩”、“如意吉祥”及“茹古涵今”，展品共 388 項，藉以展現關氏藏玉之多元性。通過關醫生的收藏經歷，更可透視自二十世紀五十年代以來香港文物收藏界的情況。本書圖文並茂，中英對照。

2012 • 285 x 210 mm • 244 pp
978-962-7101-99-4 • Hardcover • US\$39

機暇明道：懷海堂藏明代中晚期官窯瓷器

執行編輯：黎淑儀

展品精選自本港著名收藏家鍾棋偉先生懷海堂珍藏，內容為正統至萬曆朝的明代官窯瓷器共 128 項，尤側重正德（1506–1521 年）、嘉靖（1522–1567 年）、萬曆（1573–1620 年）三朝官窯瓷器。正德皇帝之於回教信仰而誕生的阿拉伯文瓷器，嘉靖皇帝迷戀道教而製作的大量道教題材瓷器，萬曆皇帝崇奉佛教道教而導致瓷器上的宗教題材的流行等等，都是本次展覽的主要探討內容。翁宇雯、金立言、尹翠琪、王光堯特為是書撰著專文，展品詳細說明文字由翁宇雯、尹翠琪、王冠宇、黃清華、郭建明撰寫。本書圖文並茂，中英對照，專文有日文撮譯。

2012 • 335 x 225 mm • 396 pp
978-988-19490-1-1 • Hardcover • US\$104

南國瓷珍：潮州窯學術研討會論文集

黃挺、李炳炎 主編

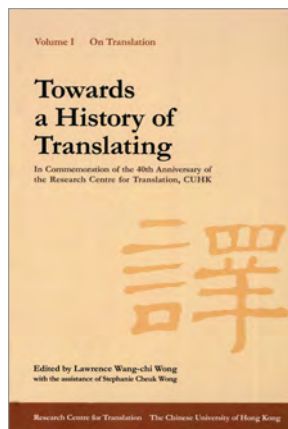
2012 • 286 x 210 mm • 252 pp
978-962-7101-98-7 • Paperback • US\$16

南國瓷珍：潮州窯瓷器精華

蔡奕芝 主編

2011 • 286 x 210 mm • 224 pp
978-7-5362-4706-2 • Paperback • US\$42





Towards a History of Translating: In Commemoration of the 40th Anniversary of the Research Centre for Translation, CUHK
Vol. I: On Translation
Vol. II: On Chinese Literature

Edited by Lawrence Wang-chi Wong

The Research Centre for Translation (RCT), Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong, celebrated its fortieth anniversary in 2011. It is an important landmark, one that allows the Centre to re-examine its many achievements over these forty years and to envision its future role in Chinese literature translation and translation history research. To commemorate this event, the three-volume *Towards a History of Translating* is compiled. The first two volumes consist of articles on translation and Chinese literature selected from the past issues of *Renditions*. The articles are arranged in chronological order of their first appearance in *Renditions*, kept as close as possible to the previously published editions to give our readers a closer feel for the RCT's development over the years. The third volume is a collection of articles invited from distinguished scholars in the field of translation studies. Written especially for the occasion, the articles explore major topics in translation history.

2013 • 235 × 155 mm • Hardcover
 Vol.1: 978-962-7255-36-9 • 304 pp • US\$30
 Vol.2: 978-962-7255-37-6 • 314 pp • US\$30

Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College
 崇基學院宗教與中國社會研究中心

Christ and Business Culture

Kam-hon Lee, Dennis McCann & MaryAnn Ching Yuen

Integrity is the foundation of business. However, the marketplace is highly competitive and sometimes hostile to basic moral aspirations. It is not easy for Christian executives to remain faithful to their Christian values in the business world. This book interviewed 119 committed Christian executives in Hong Kong. Based on their stories recounting the challenges they faced in the marketplace, the authors collected 539 critical incidents that illustrate how they responded when they sensed their integrity was on the line. This study makes use of H. Richard Niebuhr's framework on Christ and Culture, and the Negotiation Styles Framework in the negotiation literature. When putting these two frameworks together, the new integrated framework enabled us to understand the Christian executives' responses to ethical challenges and their implications to profitableness. Non-Christian readers can also use these insights to compare and contrast, as well as develop further, their own ways of conducting business with integrity.

2012 • 235 × 165 mm • 281 pp
 978-988-99153-9-1 • Semi-hardcover • US\$20

宗教權威的建構與表達——對 N 省 H 市山口教堂的研究

陳彬 著

這宗教社會學專著考察的是一所具真耶穌教會背景的基督教堂，探討該教堂快速增長、發生內部分化與外部衝突的原因。本書將教會發展的問題歸結到「宗教權威的建構與表達」這理論。透過教會個案研究、宗教之間的對話、教會與政府的關係、宗教發展與社會變遷等問題，結合社會學研究和宗教研究，探析宗教與社會的關係。

2013 • 235 × 165 mm • 290 pp
 978-988-99153-8-4 • Paperback • US\$13

中國近代特殊教育史研究

郭衛東 著

本書為國內外首部系統研究中國近代特殊教育史的著述，首次為了解中國數量龐大的殘障群體的受教育狀況提供了清晰的歷史圖景及發展脈絡；建構了中國近代特殊教育研究的史料基礎及學術框架；揭示了中國特殊教育的發展歷程及重大轉折。

2012 • 257 × 185 mm • 518 pp
 978-7-04-034460-8 • Paperback • US\$12



文化·靈性·崇拜

謝任生 著

文化有靈性嗎？崇拜是一種文化嗎？靈性、文化與崇拜三者有關嗎？這正是本書主旨。英語中「文化」一詞原本含有心靈陶冶及崇拜之意，是故文化、靈性與宗教互動互融，彼此豐富。對神學而言，沒有這三者會通其中則難以活化信仰，深化人生。另外，雖則中國古文化無「宗教」一詞，也少用「靈性」二字，但卻常談「性靈」，而兩者不無相關，亦為本書主要思路。再者，中國古文化之祭天禮儀與基督宗教崇拜禮儀亦有相似之處，是為中國文化與基督宗教相遇共融之良好契機。作者強調文心雕靈以觸動人性、振興禮儀以牧會治世、活化靈命以彰顯人身道心，從而再思文化、崇拜、靈性與神學間之關係。今以此書面世，為己自勉，為人榮神，是為禱也。

2012 • 229 x 152 mm • 280 pp
978-962-7137-53-5 • Paperback • US\$10.5



Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture
基督教中國宗教文化研究社

紅旗下的十字架：新中國成立初期中共對基督教、天主教的政策演變及其影響 (1949—1955)

劉建平 著

本書試圖從三個層面探討 1949 至 1955 年間，新中國成立初期中共對基督教、天主教的政策演變及其影響：一、從新政權鞏固的角度出發，系統梳理中共對基督教和天主教政策的形成與演變，剖析影響和制約其政策的諸多因素，以瞭解中共制定政策的緣由與依據。二、從政策實施及其政治社會效果的角度出發，考察「三自」革新運動的發生和發展，以及中共為使教會完全服從於新中國建政的政治目標而採取的一系列措施及其影響。三、從中國教會的分化和教徒命運的起伏情況，來瞭解中共建政伊始的宗教政策所產生的實際效果與種種問題之所在。

2012 • 210 x 150 mm • 408 pp
978-962-7706-30-4 • Paperback • US\$15



經典的轉生：晚清《天路歷程》漢譯研究

黎子鵬 著

《天路歷程》在英國文學史上，位於最著名的寓言小說之列，自 1678 年成書出版後，它猶如一朵文學的奇葩，三百多年來不斷綻放異彩。本書旨在探討《天路歷程》這部文學經典漢譯所涉及的種種宗教、文化及語言現象。到底一部十七世紀的西方基督教寓言小說，如何「移植」到十九世紀中國的宗教、文化土壤之中？研究過程中要具體處理以下問題：這部作品如何進行跨文化翻譯；如何與中國宗教文化對話；如何與中國小說傳統融合；如何選擇合適的翻譯語言等。

2012 • 210 x 150 mm • 352 pp
978-962-7706-31-1 • Paperback • US\$15



Research Institute for the Humanities 人文學科研究所

健康和諧可持續發展：人文社會科學的視野

周建渝 主編 • 學愚 協編

健康、和平、可持續發展是近年來全球關注的重要議題。地球自然資源有限，無法滿足人類所有需求。人與自然如何重新建構一種平衡、和諧的關係，如何建立起可持續發展的社會，即是當今重大課題。本書以此為題，旨在從跨學科、跨文化的視野，去分析研究當今全球化、現代化、城市化過程中，人類活動與生態環境之間的互動關係，以及人文與社會科學學者於其中所應扮演的角色。

2013 • 229 x 152 mm • 456 pp
978-962-813-388-8 • Paperback • US\$18



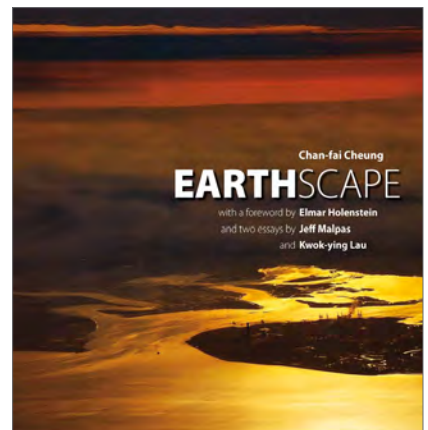
Earthscape

Chan-fai Cheung with a foreword by Elmar Holenstein and two essays by Jeff Malpas and Kwok-ying Lau

Chan-fai Cheung has a passion for photography. His camera is always with him, even when he is taking a flight. He enjoys seeing the earth from the cruising height of commercial flight, and always tries to take photos of the earth 35,000 feet above. But he is not just interested in the scenery below. As a phenomenologist, he attempts to see phenomenologically how the earth below appears in terms of form and bounded space. That's why he names his second volume on phenomenology and photography Earthscape, a term he has borrowed from Edward Casey. In the framed space of the phenomenologist-photographer's camera, the natural topography and geography are transformed into layers of patterns and lines, contrasts of colours and light—photographic images no longer the everyday views of mountain, sea or river.

The book also features phenomenological reflection on earthscape photography by Elmar Holenstein, Jeff Malpas, and Kwok-ying Lau.

2013 • 254 x 254 mm • 144 pp
978-988-18777-2-7 • Paperback • US\$29



School of Architecture 建築學院

Interlude: 17th Graduation, Master of architecture, School of Architecture, The Chinese University of Hong Kong

Chow Pui Hang, Cheung Kwai Yin, Lau Kai Yi, et al.

The book is one of 17th Master of Architecture Graduation Show events. This book is a finale so much as a permanent medium to collect the 60 mater students' thesis projects. More than a final presentation of 17th Master students, this Graduation Book is undoubtedly an evidence of the students' achievement.

The book is more than a documentation, but serves a platform to share thoughts and vision with the public. 60 thesis projects are exhibited this year with a variety of issues: from explorations in architectural form and technology, to the studies of contemporary habitation and lifestyle, from experiments in heritage conservation to urban transformation & generation; all these multivalent projects in the book aims to raise awareness and offer diverse possibilities in relation to our city.

2013 • 210 x 148 mm • 504 pp
978-962-8272-08-2 • Paperback • US\$24



Department of Fine Arts 藝術系

香港視覺藝術年鑑 2011

Hong Kong Visual Arts Yearbook 2011

唐錦騰 編

《香港視覺藝術年鑑》於 2000 年初次出版，至今已逾十載，中英雙語印行，圖文並茂，為迄今最全面的香港視覺藝術編年工具書。

本書分為「專題論述」和「視藝記事」兩大部份，編集全年本地藝術家於本地及海外的視藝活動，並結合學者專家的分析論文，一為宏觀主觀的觀察陳述；一為微觀客觀的數據縷述，兩者互相依存，互為補充。

Ten years have gone by since the Hong Kong Visual Arts Yearbook was launched in 2000. Bilingual in Chinese and English, it is the most comprehensive annalistic toolbook for Hong Kong Visual Arts, with the aid of photos.

The Yearbook is composed of two sections: "Essays" and "Chronicles" the former is made up of commissioned essays by academic experts who draw comprehensive commentaries while pinpointing selective local visual arts events; while the latter gathers and catalogues all types of visual arts events of the year. One is subjective observation and analysis on a broad scope, while the other is microscopic listing of objective data; both are interdependent on as well as complementary to each other.

2012 • 265 x 212 mm • 312 pp
978-962-7055-20-4 • Paperback • US\$26



中國當代政治運動史數據庫 1949– The Database for the History of Contemporary Chinese Political Movements, 1949–



中國大躍進——大饑荒數據庫 (1958–1962)

The Chinese Great Leap Forward Great Famine Database (1958–1962)

宋永毅 主編



2013 • 978-1-4675-5997-3 • CD-Rom
US\$1,500 (institutional) / US\$200 (individual)
US\$500 (1 year) / US\$1,200 (3 years) (online version)

- 內文詳實：包括標有出處的官方檔、指示、公報、內部報告、領袖和首長講話、重要報刊社論等七千多篇；
- 資料龐大：多達三千萬字的第一手中文資料，一半以上的文獻作了重新校勘；
- 文獻珍貴：其中 50% 為中共各級檔案館的內部檔案。僅當年各地有關大饑荒的絕密調查報告、記錄近三千餘篇；
- 顧前瞻後：除了大躍進和大饑荒，還提供了它們前後左右眾多的其他政治運動的材料，如「統購統銷」、「農業合作化」、「肅反運動」、「紅專大辯論」、「雙反運動」、「向黨交心運動」、「拔白旗、插紅旗」等等；
- 檢索靈活：可用中英文作「主題」、「日期」、「作者」、「標題」，和「關鍵字」查閱。
- 功能增加：有「列印」、「標明被檢索的關鍵字」、「中英文互換」等新功能；
- 使用方便：一旦訂閱網路版，全校師生均可以無限制地進入使用，並具有遠端登入和下載功能；
- 不斷增進：不斷更新及加入網路版新資料，並不斷增強數據庫功能。

- More than 7,000 documents, including CCP directives, bulletins, internal reports, officials' speeches, and major media commentaries with detailed citations;
- First-hand sources totaling 30 million words meticulously collated;
- Material of rare value, of which 50% is from internal archives at various levels, including 3,000 highly classified records and investigative reports filed during the Great Famine;
- Covering a larger context of the Great Leap Forward and the Great Famine with inclusion of documents on such policies and campaigns as the state monopoly on grain purchase and marketing, the Collectivization of Agriculture, the Campaign to Eliminate Counterrevolutionaries, the Great Debate on "Red and Expert," the "Dual-Antis" Campaign, the Campaign to "Open One's Heart to the Party," and the Campaign to "Pull Out White Flags and Erect Red Flags";
- Fully functional search-engine in both Chinese and English: data retrievable by author, subject, title, date, keywords, and locality;
- New features such as "print", "keyword highlight", and "toggle between Chinese and English";
- Allowing unlimited campus-wide access with remote log-in and download functions;
- Timely database update when new material becomes available.

For more information, please refer to http://www.chineseupress.com/chineseupress/promotion/Great_Famine/great_famine_e.htm

中國反右運動數據庫 (1957–) The Chinese Anti-Rightist Campaign Database (1957–)

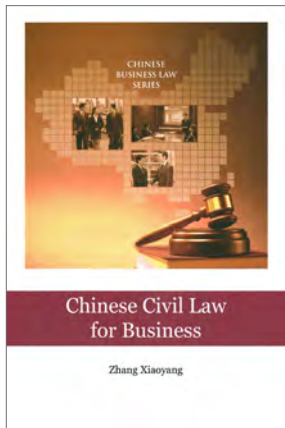
宋永毅 主編

2010 • 978-962-996-441-2 • CD-Rom
US\$1,500 (institutional) / US\$380 (individual)
US\$500 (1 year) / US\$1,200 (3 years) (online version)

中國文化大革命文庫 (第三版) The Chinese Cultural Revolution Database 宋永毅 主編

2010 • 978-962-996-322-4 • CD-Rom
US\$1,300 (institutional) / US\$300 (individual)
US\$500 (1 year) / US\$1,200 (3 years) (online version)

Open University of Hong Kong Press 香港公開大學出版社

**Chinese Civil Law for Business**

Zhang Xiaoyang

This book offers clear and comprehensive coverage of civil law in China as it pertains to business. It takes a practical approach and is heavy on examples that are based on actual legal cases that have occurred in China. Using these examples, the author illustrates how civil law plays out in real-life situations.

The first two chapters describe the development and general principles of civil law in China, and this is followed by chapters on property rights law, the law of contract and tort liability law. China does not yet have a single civil code, and its civil law regime is made up of a complicated patchwork and hierarchy of laws and statutes. This book systematically gathers the relevant articles from these diverse sources under its chapter topics, explaining any differences among applicable laws and pointing out which take precedent.

The book offers fresh translations of the relevant legal texts. This should be a welcome addition to the field as there are few official English translations of these laws, and the unofficial ones vary greatly. The author provides explanations that make these sometimes difficult texts easily accessible.

Business people, students and scholars will all benefit greatly from this book. Readers will be repaid with an understanding of civil law that will make them more adept in any consideration of business in China and in any business dealing there. They will also gain a fuller picture of China's economic systems (particularly its property system), the rationale behind these systems, and the policy orientations that will steer their future development.

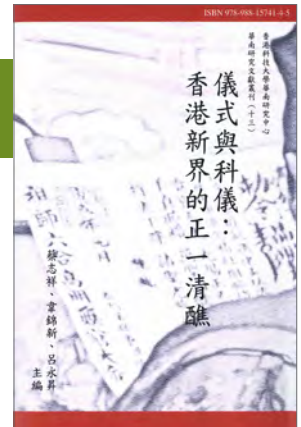
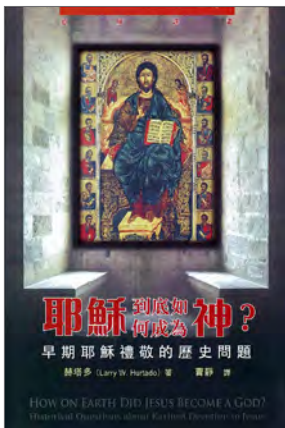
2013 • 229 × 152 mm • 344 pp
978-962-7707-94-3 • Hardcover • US\$52
978-962-7707-93-6 • Paperback • US\$39

South China Research Center, Hong Kong University of Science and Technology
香港科技大學華南研究中心**儀式與科儀：香港新界的正一清醮**

蔡志祥、韋錦新、呂永昇 主編

本書以香港新界鄉村清醮傳統為主題，除了學者的相關研究，主要收錄了俗稱「喃嘸」的正一派道士的口述資料，以及他們執行醮儀時使用的科儀文本和鄉村建醮筆記。

2011 • 210 × 148 mm • 408 pp
978-988-15741-4-5 • Paperback • US\$18

Logos and Pneuma Press, Institute of Sino-Christian Studies Limited
漢語基督教文化研究所——道風書社**耶穌到底如何成為神？**

赫塔多 著 • 曹靜 譯

把地上的耶穌當作神，到底是如何發生的？這種對耶穌的禮敬包括了兩方面：一是莊嚴地宣稱他的重要性；二是崇拜以他為中心，把耶穌等同於神。早期教會這種對耶穌的禮敬，是由甚麼時候開始的？本書嘗試以歷史研究的角度，描述和推論信徒對耶穌的禮敬是在早至耶穌死後、即公元一世紀內已萌生了。

2013 • 210 × 140 mm • 304 pp
978-962-8911-93-6 • Paperback • US\$16

政治秩序與多元的社會結構

斯克倫、麥卡錫 編 • 方永 譯

本書收錄了歐洲和美國思想史上十九至二十世紀處理社會多元化問題的關鍵文本，再現了三種形式的多元主義理論：基於習俗和傳統的歷史學說、天主教自然法和輔助的教義、加爾文主義的領域主權和創造的教義。這可作為理解由宗教所塑造的現代政治或公共的神學討論的「基本讀本」，讓我們從歷史的角度理解新教和天主教對於發展社會—政治理論的意義。

2013 • 210 x 140 mm • 584 pp
978-962-8911-91-2 • Paperback • US\$29

異教徒與三智者

拉蒙·魯爾 著 • 劉新利、肖軍霞 譯注

拉蒙·魯爾是世界歷史上提出基督教、猶太教與伊斯蘭的跨宗教對話的第一人。

本書具體演示了以「自由」為核心的宗教對話過程。魯爾讓每一種宗教的「智者」出場，讓他們自由地、沒有障礙地闡述自己的信仰教理，同時，讓異教徒中的「智者」提問，使各種宗教不被對方理解和接受的信條教義得到強調和突顯。在魯爾的筆下，宗教對話的過程就是尋求真理，探究真理的過程，自始至終，他不僅沒有給予某種教義以對或錯的結論，也沒有給予哪種宗教以優或劣的判斷。

在各大宗教團體都具有強烈的全球意識的今天，如何在宗教對話中體現「自由」？是不是宗教對話的「過程」就是宗教間和平相處的樣態？拉蒙·魯爾提出並嘗試解答的這些問題，應該也是當今漢語基督教學術界要系統地思考並給出答案的現實問題。

2013 • 210 x 140 mm • 280 pp
978-962-8911-90-5 • Paperback • US\$17

東正教會導論

韋爾 著 • 田原 譯

本書為過去數十年來及英語世界介紹東正教的標準讀本。東正教徒的教會不僅僅是地方性群體。「正教」一詞具有「正確信仰」和「正確榮耀」的雙重含義。因此，東正教認為自己的教會保衛和教導正確的上帝信仰，用正確的敬拜來榮耀上帝，完全是基督在地上的教會。本書介紹東正教徒如何理解這主張，以及如何看待其他教會的基督徒。

2013 • 210 x 140 mm • 384 pp
978-962-8911-86-8 • Paperback • US\$17

神學思想的經驗： 基督教神學的進路與形式 (第二版)

莫爾特曼 著 • 曾念粵 譯

2012 • 210 x 140 mm • 432 pp
978-962-8322-81-7 • Paperback • US\$19

信仰與理性

斯溫伯恩 著 • 曹劍波 譯

2012 • 210 x 140 mm • 392 pp
978-962-8911-82-0 • Paperback • US\$24

患病的理智和健康的理智

羅森茨威格 著 • 吳樹博 譯

2012 • 210 x 140 mm • 240 pp
978-962-8911-85-1 • Paperback • US\$13

都市裏的鄉村教會： 中國城市化與民工基督教

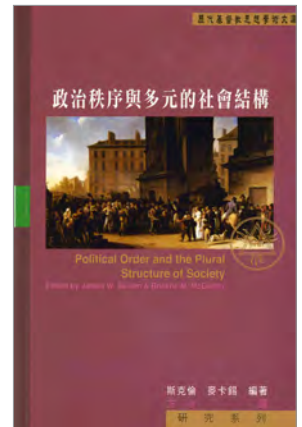
黃劍波 著

2012 • 210 x 140 mm • 312 pp
978-962-8911-88-2 • Paperback • US\$12.5

基督教在中國的失敗？(增訂版)

邢福增 著

2012 • 210 x 140 mm • 320 pp
978-962-8911-35-6 • Paperback • US\$13





公民社會：中國大陸與港澳台

郝志東 編

本書由以下五部分構成：一. 理論探討：政治文化與公民社會；二. 公民社會個案研究：中國大陸與港澳台；三. 宗教與公民社會；四. 媒體與公民社會；五. 兩岸四地公民社會的建構：回顧與展望。這是迄今為止唯一一部集兩岸四地專家、學者之力、對中國公民社會進行最全面與深刻之審視的比較社會學專著，一部決策者、研究者及任何關心公民社會的人士所必讀之書。

2013 • 230 x 154 mm • 406 pp
978-981-4412-40-7 • Paperback • US\$20



閱讀新視角：現代詩·金庸·張愛玲

鄭振偉 著

本書收錄了十篇長文，另加兩篇短文；第一至第六篇討論現代詩歌，第七至第九篇討論小說，第十篇討論期刊。前九篇文章都從嶄新的角度閱讀和評論所選取的文本，應用各種理論細讀和闡析，包括容格心理學、巴什拉元素詩學、埃利亞代宗教學、敘述學、主題學等，為讀者提供新的閱讀視角。第十篇文章是長期累積資料所得的成果。最後兩篇附錄是作者近年涉獵某些課題而寫下的筆記，曾以短文的形式發表，故一併收錄。

2013 • 240 x 160 mm • 238 pp
978-7-5161-2024-8 • Paperback • US\$8



明清天主教史論稿初編：從澳門出發

湯開建 著

本論文集精選了湯開建教授十一篇天主教史專題論文，包括澳門與天主教東傳之關係、地方傳教史、天主教藝術東傳史、天主教藝術東傳史、天主教教堂教友之考證、傳教團之財政狀況研究等方面。論文以考證細密見長，徵引史料極為豐富，中西互論，論述精當。尤其是各文中對於多語種史料的使用，為考證法在天主教史研究領域中的運用樹立了典範。

2013 • 260 x 184 mm • 366 pp
978-99965-1-034-2 • Paperback • US\$27

東西方文化與外交方略比較理論篇

魏楚雄、陳奉林 編

東西方各國的文化史悠久漫長，留下了豐富的記載與寶貴的經驗，是“軟實力”的根源。對各國文化與外交的歷史經驗與實踐的探索與了解，是充分認識和開發“軟實力”之根源與魅力的重要途徑和手段，藉此可以弄懂文化本身對外交思維的限制與作用。本書圍繞上述主題，精選了十九篇論文。彙編為兩大部分。第一部分對東西文化傳統與外交理念的基本範疇進行深入開掘，分析了東西方因兩種不同類型的文化傳統與社會結構所造成的種種對立。第二部分則對東西方外交理念進行了多方探索考察，透析探尋了它們在近現代國際關係中的演變、衝突與融合，以及它們可能發展的方向。

2013 • 260 x 184 mm • 300 pp
978-99965-1-046-5 • Paperback • US\$18

Direito Internacional Privado (in Portuguese)

João Nuno Riquito, Teresa Leong 著

2013 • 230 x 150 mm • 478 pp
978-99965-1-045-8 • Paperback • US\$13

The Portuguese in Hongkong and China: Their Beginning, Settlement and Progress to 1949 (Vol: 1)

Edited by José Pedro Braga (Revised edition by Barnabas H.M. Koo)

2013 • 260 x 190 mm • 224 pp
978-99965-1-037-3 • Paperback • US\$27

Administrative Law of Macau

José Eduardo Figueiredo Dias

2012 • 250 x 170 mm • 293 pp
978-988-8147-43-4 • Hardcover • US\$48

Lições de Direito Internacional Público (in Portuguese)

Filipa Delgado Lourenço

2012 • 230 x 150 mm • 449 pp
978-99965-7-040-3 • Paperback • US\$13

華人社會的教育發展系列研討會「教育對話」論文集

黃素君 編

2013 • 270 x 185 mm • 173 pp
978-99965-1-043-4 • Paperback • US\$8

中、美、德“公司法人格否認”比較研究

范劍虹、李海敏、李翀 著

2012 • 260 x 184 mm • 153 pp
978-99965-1-036-6 • Paperback • US\$13

劉向校書考論

鄧駿捷 著

2012 • 240 x 210 mm • 413 pp
978-7-01-011113-1 • Paperback • US\$10

《鶡冠子》新論

楊兆貴 著

2012 • 260 x 184 mm • 270 pp
978-99965-1-033-5 • Paperback • US\$20

澳門語言研究三十年

傑、周荇 編

2012 • 260 x 184 mm • 490 pp
978-99965-1-038-0 • Paperback • US\$27

華人大學生職業生涯信念研究

彭永新 著

2012 • 240 x 160 mm • 254 pp
978-99965-1-032-8 • Paperback • US\$8

發展範式新論

黃枝連 著

2012 • 260 x 184 mm • 567 pp
978-99965-1-025-0 • Paperback • US\$33

澳門行政侵權過錯責任主義及構成要件之研究

何慶文 著

2011 • 230 x 164 mm • 170 pp
978-99965-1-021-2 • Paperback • US\$9.5



Kubrick 寇比力克



半滿 半空

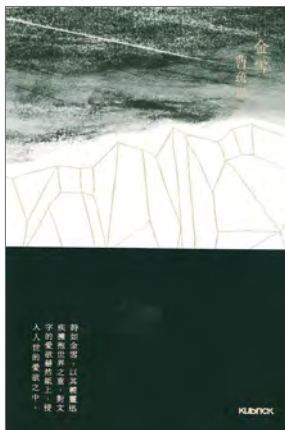
林一峰 著

為什麼香港精神就是奴隸精神？為什麼經濟學家張五常是環保的敵人？為什麼中國搖滾不可能大行其道？...

當人民只能為生計奔波，用數字去衡量一個人的成就，以實際收益去量度一件事的價值，娛樂圈的信仰是長期保持人氣，政府全力支持的藝術拓展基建是大型地產投資活動時，要在這樣的大城市裡保持清醒，就一定要有獨立思考的能力。

林一峰第六本散文著作《半滿 半空》，集合 146 篇錦囊讓城市人保持清晰思想，為大家提供輕鬆生活解讀 / 解毒。

2013 • 210 x 150 mm • 320 pp
978-988-15507-1-2 • Paperback • US\$10



金雪

曹疏影 著

《金雪》是曹疏影第一本正式出版詩集，以她 2005 年離開北京之後在香港和意大利等地寫作的新詩為主，輔以前兩本非正式出版的詩集《拉線木偶》和《茱萸箱》部分佳作，時間、地點的轉變帶來的風格變化亦從中可見。

曹疏影十多年前開始寫詩，曾任北京大學五四文學社社長，詩風原屬北大學院前衛詩歌傳統，精緻繁複，富於深度隱喻和結構實驗；離開學院後詩歌走向開放自如，想像力縱橫開闊，奇妙於人意表，現實與其他藝術的觸動也精微曲折呈現於她濃烈尖銳的文字上。《金雪》詩集，以獨一無二的輕靈迅疾擁抱世界之重，對文字的愛欲赫然紙上，侵入了人世的愛欲之中。

2013 • 130 x 220 mm • 192 pp
978-988-15507-3-6 • Paperback • US\$12



我行我攝——香港遊行紀錄

朱迅 著

香港，中國最自由的城市，國際媒體譽為「遊行之都」，2011 年共有 6898 宗遊行及集會，即平均每天有 18.8 次示威活動——顯示出市民一對政府施政的嚴重不滿。這本攝影集精選了十個重要的遊行事件，以影像及文字紀錄香港人追求民主、公義道路上一些經典的歷程。期望八、九十後，以及下一代年青人也可憑這本書了解到為追尋公義曾經上街吶喊的人民，是怎樣走過來的。七一、六四、天星、皇后到菜園村，你也在當中嗎？就讓這書再一次帶你到現場，重溫一系列深刻難忘的時空。

2013 • 230 x 193 mm • 240 pp
978-988-15506-0-6 • Paperback • US\$23

MCCM Creations 簡亦樂

The Act of Creative Sketching: My Architecture & Sketching Journey Blogs

Errol Patrick Hugh

Computer Aided Drawing software has changed the world of architecture dramatically. It now allows designers to create curvilinear buildings without hesitation. This phenomenon has revolutionized the perception of buildings, with repercussions radiating throughout the building industry. Consultants, builders and architects themselves are now pressured to seek innovative solutions and sketching techniques to compliment this new path.

The genesis of this book is to introduce designers on how to understand the procedures of complex sketching. It is not about how to sketch. It is to share architect Errol Patrick Hugh's approach, one which may seem difficult and one that oftentimes permeates subtle visions within the captured sketch.

2013 • 148 x 210 mm • 320 pp (full color)
978-988-15217-6-7 • Hardcover • US\$42

閒來無事：李慧嫻作品集·陶塑及裝置（中、英文）

Mindless Mindfulness: Works of Li Wei Han · Ceramics & Installations (in Chinese and English)

李慧嫻 (Rosanna Li Wei Han) 著

《閒來無事》可被視為李慧嫻思想的承載，她借著書裡的七個作品部分——〈鴛鴦冰室〉、〈男女大不同〉、〈男女大相同〉、〈對照〉、〈扁死〉、〈喜有此履 2012〉和〈奸奸與嫻嫻〉，闡釋她的藝術與設計教育理念。盼望讀者能夠懷著一份閒情，輕輕鬆鬆地在李慧嫻的創作世界中細味一趟悠然自得的旅程。

This book is a volume in seven parts, as a manifesto of Li's ideas on art and design education. Li takes inspiration from daily life of herself and other city dwellers. Apart from highlighting Li's well known ceramic figures, this book also features her art installations, which are fine examples of Li's vision and humour. Li's works are a collective statement on the value and appeal of leisure.

2013 • 240 x 170 mm • 144 pp (full color)
978-988-15218-9-7 • Paperback • US\$19.5

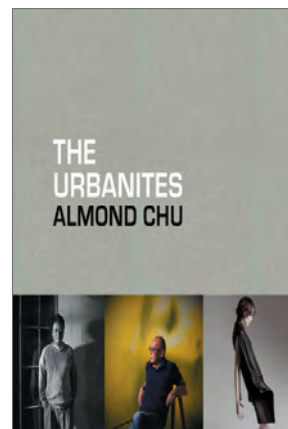
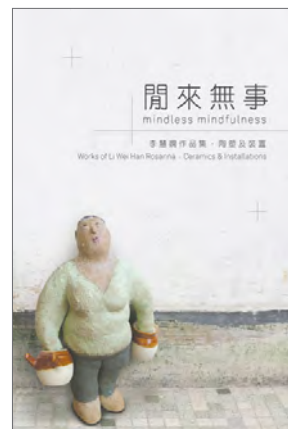
The Urbanites — Almond Chu Photography (in Chinese and English)

朱德華 (Almond Chu) 著

這本攝影集收錄朱德華拍攝的逾八十張黑白及彩色人像照。拍攝對象是 1990 至 2000 年代活躍於香港文化藝術界的人物，包括著名導演李安和杜琪峯、藝術家張曉剛和岳敏君、建築師張智強和嚴迅奇、攝影師榮榮和映裡、作家梁秉鈞、藝評人譚雪、指揮家蘇柏軒、舞蹈家蘇淑與設計師陳幼堅。朱德華以人像攝影捕捉人物身上自然存在的簡約和永恆不變的特質。

The photography book features over 80 black-and-white and colour portrait photographs of urbanites by Almond Chu. To name a few, portraits in the collection include renowned film directors Ang Lee and Johnnie To, artists Zhang Xiaogang and Yue Minjun, architects Gary Chang and Rocco Yim, photographers Rong Rong and Inri, writers Ping-kwan Leung and Tan Xue, conductor Perry So, dancer Su Shu and designer Alan Chan who actively participated in Hong Kong's cultural circles during the period of 1990s and 2000s. Chu searches the simplicity in photography and captures the timelessness and eternity of the figures through portraiture.

2013 • 297 x 297 mm • 204 pp (full color)
978-988-15218-3-5 • Hardcover • US\$45.5



Hands-on Urbanism 1850–2012: The Right to Green

Edited by Elke Krasny

2012 • 235 x 195 mm • 356 pp (full color)
978-988-15217-4-3 • Paperback • US\$45.5

Fifty Stories Fifty Images

Madeleine Marie Slavick

2012 • 163 x 120 mm • 136 pp (full color)
978-988-15217-5-0 • Paperback • US\$16

空氣在動（中、英文）

Ivy Ma: This Room is Not Still, Selected Works 2000–2012 (in Chinese and English)

馬瓊珠 (Ivy Ma) 著

2012 • 190 x 150 mm • 240 pp (full color)
978-988-15217-0-5 • Hardcover • US\$40

舞者不憂：曹誠淵與香港舞蹈前行

曹誠淵 著

2012 • 240 x 168 mm • 216 pp (full color)
978-988-15217-3-6 • Paperback • US\$18.5

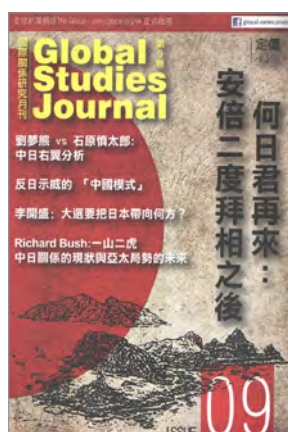


中國媒體管制下的呼吸

總編輯：沈旭暉

工錢少、工時長、若連風骨及熱情也沒有，算是新聞工作者，還只是一個識字的奴隸？面對著龐大國家機器，也有《今日新聞》的彭彭，報地溝油而犧牲的記者李翔，及南都、南周。反觀南方小港、東方的美麗島，享受了中國難得的新聞自由，有些同行卻要抄政府新聞稿，記者被打便出一個聲明了事，新聞部要配合大老闆意志……面對中國媒體的嚴密的管制，我們在 2013 年的年頭呼吸了一下。

2013 • 240 x 170 mm • 144 pp
978-988-15453-4-3 • Paperback • US\$9



何日君再來：安倍二度拜相之後

總編輯：沈旭暉

法、美大選選出左傾政權，正當全球以為 2013 是鷹派淡季之際，安倍晉三帶領日本自民黨在年底狂掃近 300 席，與奪得 31 席的友黨公明黨合力達到三分之二絕對多數，重新贏回執政權。自民黨總裁安倍晉三自 07 後再度拜相，離開政壇核心 6 年後，揚言將帶領國民「創造自信、強大的新日本」。新內閣名單隨即公佈，其中前首相麻生太郎出任副首相兼財務及金融大臣，對華態度強硬的前外務副大臣小野寺五典出任防衛相。由胡到習，野田到安倍，在全球反戰，反國族意志之下，東亞兩國領袖前後對唱《何日君再來》，喚醒國家榮辱情仇。

2013 • 240 x 170 mm • 132 pp
978-988-16846-7-7 • Paperback • US\$9



後金正日朝鮮

總編輯：沈旭暉

2012 年，朝鮮正式進入「後金正日時代」，由金正日的幼子金正恩接班。各地政府及專家關注這位全球最具權力的「八十後」會如何領導這個不平凡的朝鮮。金正恩上台後，朝鮮分別展現了改革開放和軍事主導兩個極端發展的態勢，前者透過美國聯合通訊社在朝鮮設立分社，表現出朝鮮政治、國情對外開放的兆頭，另一方面，朝鮮在 4 月中試射衛星，惹來美國、日本、韓國等多國的不滿，讓東北亞局勢再度升溫。本刊「概論」部份先以金正日之死為引子，探討「後金正日時代」的四個朝鮮發展構想。

2012 • 240 x 170 mm • 152 pp
978-988-15454-3-5 • Paperback • US\$9

90 後，是咁的！

張秀賢 編

2013 • 210 x 148 mm • 256 pp
978-988-16846-1-5 • Paperback • US\$12

我的聾人朋友

陳意軒 著、訪談 • 路駿怡、沈栢基 訪談

2013 • 230 x 175 mm • 224 pp
978-988-15453-2-9 • Paperback • US\$11



遠行

陳智遠 著

2013 • 210 x 160 mm • 200 pp
978-988-16846-2-2 • Paperback • US\$13

國際政治夢工場 V：剎那芳華

沈旭暉 著

2013 • 210 x 148 mm • 300 pp
978-988-16846-3-9 • Paperback • US\$24

酒藏浪客 4

草草一刀 著

2013 • 210 x 148 mm • 200 pp
978-988-15901-9-0 • Paperback • US\$10.5

人在中環 (7)

CK 著

2013 • 210 x 148 mm • 200 pp
978-988-15901-5-2 • Paperback • US\$9

朝頭早，記著出來呀！

雄仔叔叔 著 • 何倩彤 插畫

2013 • 230 x 175 mm • 145 pp
978-988-16846-6-0 • Paperback • US\$13

中菲黃岩島演義：Why So Serious?

總編輯：沈旭暉

2012 • 240 x 170 mm • 148 pp
978-988-15901-6-9 • Paperback • US\$9

無瑕時代

總編輯：何子豪

2012 • 280 x 210 mm • 59 pp
2072-8999 • Paperback • US\$4

自強不息

曾錦強 著

2012 • 210 x 148 mm • 205 pp
978-988-15901-3-8 • Paperback • US\$11

100個在情場止蝕離場的理由 (上)

健吾 著

2012 • 210 x 148 mm • 224 pp
978-988-15901-1-4 • Paperback • US\$13

100個在情場止蝕離場的理由 (下)

健吾 著

2013 • 210 x 148 mm • 224 pp
978-988-16846-4-6 • Paperback • US\$10.5

酒藏浪客 3

草草一刀 著

2012 • 210 x 148 mm • 215 pp
978-988-15901-2-1 • Paperback • US\$10.5

嘉伯仙奴 8 · 離愁和別緒

史提拉 著

2012 • 210 x 148 mm • 240 pp
978-988-15901-7-6 • Paperback • US\$10.5

嘉伯仙奴 7 · 始終會遇見

史提拉 著

2012 • 210 x 148 mm • 240 pp
978-988-15901-8-3 • Paperback • US\$10.5

當代風雲人物畫集 (1)

畫作：Cuson Lo

顧問：沈旭暉、鮑偉聰

2012 • 230 x 280 mm • 206 pp
978-988-15453-3-6 • Paperback • US\$19.5



Proverse Hong Kong 香港文韻出版社

Steps to Paradise and Beyond: Hawaii to China, Saudi Arabia, Hong Kong and elsewhere

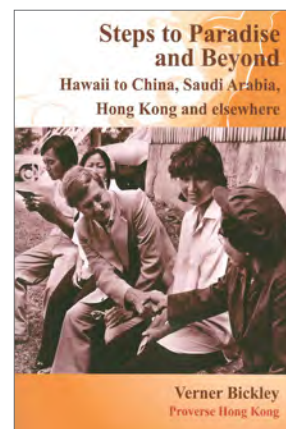
Verner C. Bickley

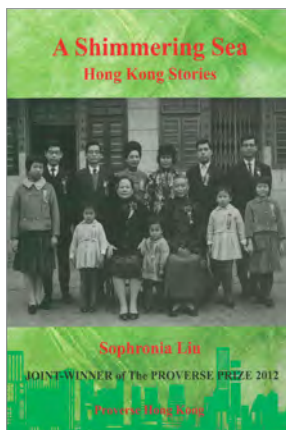
Verner Bickley, MBE, PhD, cultural diplomat, administrator and educator, describes and reflects on events and issues during a period of his life spent in Hawaii and Saudi Arabia, with working visits to China, Hong Kong and Poland. He touches briefly on President Obama's education in Oahu and on the life of the President's mother as an East-West Center "grantee".

The East-West Center was established by the U.S. Congress in Hawaii in 1960, functioning as a U.S.-based institution for public diplomacy with international governance, staffing, students and Fellows. As Director of the Center's Culture Learning Institute, from 1972 to 1980, Verner Bickley led a team of anthropologists, cross-cultural psychologists and linguists, focusing on the different ways in which individuals and whole societies cope in bicultural and multicultural contexts and how they address problems presented by different cultural norms.

Dr Charles E. Morrison, President, East-West Center, Hawaii, has contributed a "Preface".

2013 • 210 x 145 mm • 472 pp
978-988-8167-40-1 • Paperback • US\$26



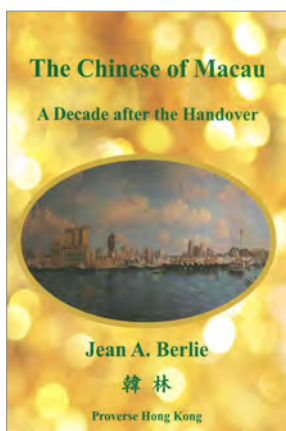


A Shimmering Sea: Hong Kong Stories

Sophronia Liu

Semi-Autobiographical Memoir telling of a quest for home, told through a vivid and lyrical sequence of narratives. Sophronia Liu was the ninth child of indigenous villagers (Yuan Gue Min) from the Hong Kong New Territories. Her father attended prestigious King's College as a scholarship student; her mother, an illiterate peasant, was fully occupied in raising ten children. Sophronia attended both Catholic and Anglican schools in Hong Kong, but left to pursue further education in the United States. Responding to the call of her family memories, she returned to Hong Kong in 2006, to live near her native village, to write and teach. She died on 14 January 2013, one day after her 60th birthday. This work won the international Proverse Prize 2012 and a posthumous PhD from the University of Minnesota. Her life and her family, going back to her grandparents' time, together with the plight of rural women, are her main subjects.

2013 • 210 × 145 mm • 184 pp
978-988-8227-02-0 • Paperback • US\$25



The Chinese of Macau: A Decade after the Handover

Jean A. Berlie

An important contribution to the study of identity. Identity in Macau is studied not only from a local Chinese perspective but also from a Macanese viewpoint.

Society, culture and religion among the Chinese of Macau—and in particular the roles played by various Macau social, cultural and religious associations—are each studied in the context of economic circumstances.

Based on two years of laborious fieldwork, initially assisted by Macau University students and others, The Chinese of Macau benefits from and re-actualizes Jean Berlie's previous research, published as Macau 2000, which was received with great interest.

Geoffrey C. Gunn, Professor of International Relations at Nagasaki University, has contributed a foreword and Tong Io Cheng, Professor at the Faculty of Law, University of Macau and Deputy of the Legislative Assembly of Macau, has contributed a chapter.

2012 • 210 × 150 mm • 256 pp
978-988-8167-37-1 • Paperback • US\$22

To Eastern Lands: Reflections in prose, photographs and verse of a journey from Melbourne to Bombay, Beijing, and other exotic destinations

Roger Uren

2013 • 210 × 140 mm • 104 pp
978-988-8227-03-7 • Paperback • US\$22

Man's Last Song

James Tam

2013 • 210 × 145 mm • 156 pp
978-988-8167-34-0 • Paperback • US\$22

An Imitation of Life

Laura Solomon

2013 • 210 × 145 mm • 288 pp
978-988-19935-5-7 • Paperback • US\$22

Poems to Enjoy

Verner Bickley

2013 • 210 × 145 mm
Paperback with 2 Audio-CDs
Book 1: 978-988-8167-54-8 • 136 pp • US\$22
Book 2: 978-988-8167-51-7 • 136 pp • US\$22
Book 3: 978-988-19934-1-0 • 166 pp • US\$22
Book 4: 978-988-8167-50-0 • Forthcoming
Book 5: 978-988-8167-49-4 • Forthcoming

Shadow Play

James Norcliffe

2012 • 210 × 150 mm • 96 pp
978-988-19935-8-8 • Paperback with Audio-CD
US\$22

The Shingle Bar Sea Monster and Other Stories

Laura Solomon

2012 • 210 × 150 mm • 200 pp
978-988-8167-35-7 • Paperback • US\$22

Life Lines

Shahilla Shariff

2012 • 210 × 150 mm • 80 pp
978-988-19935-7-1 • Paperback • US\$20

Article 109

Peter Gregoire

2012 • 180 × 110 mm • 352 pp
978-988-8167-33-3 • Paperback • US\$22

The Village in the Mountains

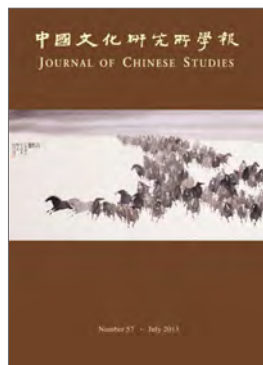
David Diskin

2012 • 210 × 150 mm • 232 pp
978-988-19935-9-5 • Paperback • US\$22

Journal of Chinese Studies 中國文化研究所學報

The Journal of Chinese Studies, published by the Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong, brings together the fruits of research of scholars in Hong Kong and other parts of the world, in Chinese history, literature, philosophy, language, archaeology, human and economic geography, and China's relations with the world.

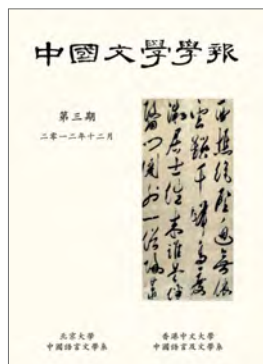
Biannually • Mainly Chinese
1016-4464 • 260 x 184 mm
US\$84 per year
Latest issue available:
Number 1 (Serial No. 56), July 2013



Journal of Chinese Literature 中國文學學報

北京大學中國語言文學系與香港中文大學中國語言及文學系之間，多有精誠合作，除教師講學、學生交換、學術會議外，還合辦過《中文學刊》。此次更弦易轍，以「中國文學」為論述對象，且廣邀國內外名家，希望能一新讀者耳目，由陳平原、張洪年主編。學問乃天下之公器，本學報雖為兩校中文系合編，卻是面向國內外學界的公共舞臺。只是由於審稿能力及讀者趣味，本學報所收論文，僅限中文及英文，暫定年出一期，希望以「厚積薄發」取信於中外學界。

Annually • Chinese and English
2218-8967 • 260 x 184 mm
US\$28
Latest issue available: Volume 3, April 2013



Today Literary Magazine 今天

Today opens its pages to all writers writing in the Chinese language.

4 issues per year
Mainly Chinese
0803-0391 • 215 x 140 mm
US\$40 per year (institutional)
US\$40 per year (individual)
Latest issue available:
Number 1, (Serial No. 101), Summer 2013



Journal of Modern Literature in Chinese 現代中文文學學報

Journal of Modern Literature in Chinese (JMLC) is a bilingual journal published twice a year by the Centre for Humanities Research, Lingnan University. This journal provides a forum for discussing issues related to any aspect of modern or contemporary literature in Chinese. It aims to contribute to scholarly discourse on Chinese literature written in and outside of Mainland China. It is hoped that, by placing Chinese and Western scholarship "back-to-back," the journal will become a channel for fruitful interchange and dialogue among scholars in Asia, Europe and America.

Biannually • Mainly Chinese
1026-5120 • 255 x 177 mm
US\$45 per year (institutional)
US\$35 per year (Individual)
Latest issue available: Volume 11.1, 2013



Renditions 譯叢

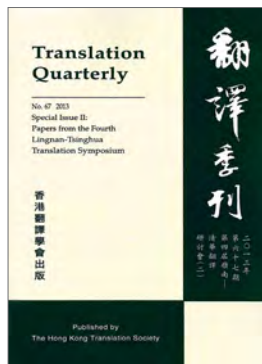
The issue features a selection of work representing a variety of periods and genres of Chinese literature. Highlights include "Lament over My Poor Fate," an extraordinary long poem of female authorship from the Song dynasty translated by Wilt Idema, a selection of Huang Zunxian's writings on Japan, translated by Jack Chen and Yunshuang Zhang, followed by a commentary essay by Cheng Yuyu of National Taiwan University. We will also continue our serialization of David Hull's translation of *Waverings*, Mao Dun's epic of the 1927 revolution.

Biannually in May and November • English
0377-3515 • 260 x 190 mm
US\$69.9 per year (institutional)
US\$33.9 per year (individual)
Latest issue available:
Number 1 (Serial No. 79), Spring 2013



Translation Quarterly 翻譯季刊

Translation Quarterly is published by the Hong Kong Translation Society, and is a major international scholarly publication. Its Chief Editor is the Society's Vice-President, Professor Leo Tak-hung Chan, and its Academic Advisory Board is composed of numerous internationally renowned specialists in the translation studies field. The journal has previously included contributions from such distinguished scholars as the Swedish Nobel Prize committee judge Professor Goran Malmqvist, the American translation theorist Dr. Eugene A. Nida, and the English translator Professor David Hawkes. *Translation Quarterly* publishes contributions in both Chinese and English, and English abstracts of its articles are included in Translation Studies Abstracts, edited by UMIST, UK.



4 issues per year • English and Chinese
1027-8559 • 213 x 140 mm
US\$80 per year
Latest issue available: Number 1 (Serial No. 67), 2013

Twenty-First Century 二十一世紀

The Twenty-First Century (21C) was started publication in October 1990. Totally non-profit in nature, 21C is a general academic and cultural journal which publishes original articles in a wide spectrum of disciplines. Here are its policies:

- emphasis on originality, intellectual challenge and accessibility to the non-specialist;
- accommodation of diverse and controversial views;
- human and social sciences based, yet reaching out to other disciplines across the barrier between the 'two cultures';
- seeking to provide perspectives on the next century through analysis of the past and present; and
- authorship and readership widely distributed over Mainland China, Taiwan, Hong Kong and overseas.

6 issues per year • Mainly Chinese
1017-5725 • 285 x 210 mm
US\$83 per year (institutional)
US\$48 per year (individual)
Latest issue available: Number 4 (Serial No. 138), August 2013



Journal of Chinese Linguistics 中國語言學報

Journal of Chinese Linguistics (JCL) is an academic journal which publishes scholarly articles and monographs in either English or Chinese, with abstracts in both languages. *JCL* is edited by an international board of distinguished scholars. Over the 36 years of its history, *JCL* has established itself as an enduring publication with vision, achievement, and an innovative spirit. *JCL* has been included in both Social Sciences Citation Index (SSCI) and Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) since 1980. The editors of *JCL* welcome all scholars researching issues in the theory of language and in the exploration and description of the languages of China to submit their manuscripts to be considered for publication.

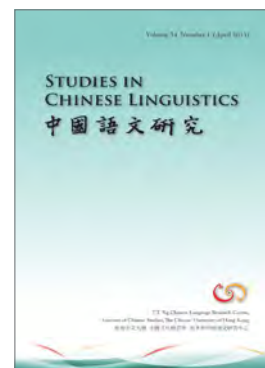


Biannually • English
0091-3723 • 229 x 152 mm
Institutional: US\$65 per year
(Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)
US\$55 per year (Other areas)
Individual: US\$49 per year
(Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)
US\$39 per year (Other areas)
Latest issue available: Volume 41, Number 2, 2013

Studies in Chinese Linguistics 中國語文研究

《中國語文研究》是香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心出版的學術專刊，每年兩期，內容刊載香港及海內外學者的語文專著。

Biannually in March and September
Mainly Chinese
1017-1274 • 260 x 184 mm
US\$30 per year
Latest issue available: Volume 34, Number 2, 2013



Newsletter of Chinese Language 中國語文通訊

《中國語文通訊》由香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心出版，宗旨是提供一個討論中文規範和發展方向的園地，並從學術角度對社會上的中文應用提出意見。本刊內容包括對語文現象的觀察思考、有關語文書籍的閱讀心得、各級學校語文課程的討論、語文活動消息、學人生平介紹等。

2 issues per year • Mainly Chinese
1726-9245 • 260 x 184 mm
US\$8.5 per year
Latest issue available:
Volume 92, Number 2, 2013





Journal of Chinese Literary Studies

文學論衡

Biannually • Mainly Chinese
1683-531X • 260 x 184 mm
US\$15 per year
Latest issue available:
Number 1 (Serial No. 22), 2013

Educational Research Journal

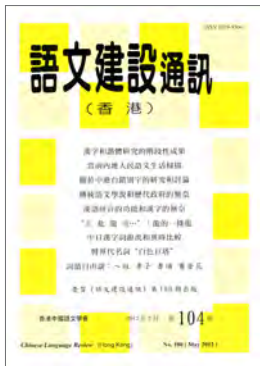
教育研究學報

Biannually in Summer and Winter
English & Chinese
1560-8263 • 229 x 152 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
Latest issue available: Volume 26, Number 1, Summer 2011

Asian Journal of Counselling

亞洲輔導學報

Biannually in Summer and Winter
English & Chinese
1560-8255 • 229 x 152 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
Latest issue available: Volume 19, Numbers 1-2, 2012 (Combined issue)



Chinese Language Review (Hong Kong)

語文建設通訊

3 issues per year • Mainly Chinese
1019-9306 • 260 x 184 mm
US\$27 per year
Latest issue available:
Number 2 (Serial No.104), 2013

Ching Feng

景風

Ching Feng (first published under the title *Quarterly Notes* in 1957) is the organ of the Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture. The purpose of the journal is to promote critical and innovative investigations into all aspects of the study of Chinese Christianity, Chinese Religions, and Interreligious dialogue between Christianity and Asian Religions.



Biannually • English
0009-4668 • 229 x 152 mm
US\$43 per year
Latest issue available: Volume 11, Number 1, 2012

Education Journal

教育學報

《教育學報》初出版於1968年，主要刊登教育工作者和教育研究人員對教育的創見新知。自2010年秋季，《教育學報》重組，與《基礎教育學報》合併，重新定位為以中文為本位、以大中華地區教育為基礎的學術期刊。學報續以《教育學報》名義刊行，並改為純粹出版中文文章，旨在為全球華語社區建構一教育學術議論的共通平台。學報所收文章以多種角度和研究方法，有系統地分析及探討教育制度、研究教育理論、探索教育問題、交流教學實踐經驗等。學報肩負起聯繫全球華語學者和研究人員、交流教育理論和實踐經驗的角色。



Biannually • Chinese
1025-1936 • 254 x 180 mm
US\$30 per year (institutional)
US\$20 per year (individual)
Latest issue available: Volume 40, Number. 1-2, 2012(Combined issue)

Logos & Pneuma : Chinese Journal of Theology

道風：基督教文化評論

Biannually • Mainly Chinese
1023-2583 • 210 x 140 mm
US\$36 per year (Asia)
US\$38 per year (Other districts)
US\$21 per year (Hong Kong)
Latest issue available:
Number 2 (Serial No. 39), Autumn 2013



Divisions of The Chinese University of Hong Kong

- Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所 1-2
- Hong Kong Institute of Educational Research 香港教育研究所 2
- Art Museum 文物館 3
- Research Centre for Translation 翻譯研究中心 4
- Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College 崇基學院宗教與中國社會研究中心 4
- Divinity School of Chung Chi College 崇基學院神學院 5
- Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture 基督教中國宗教文化研究社 5
- Research Institute for the Humanities 人文學科研究所 5
- Edwin Cheng Foundation Asian Centre for Phenomenology, Research Institute for the Humanities 人文學科研究所——鄭承隆基金亞洲現象學中心 6
- School of Architecture 建築學院 6
- Department of Fine Arts 藝術系 6
- Universities Service Centre for China Studies 中國研究服務中心 7

Non-CUHK Institutions

- Open University of Hong Kong Press 香港公開大學出版社 8
- South China Research Center, Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學華南研究中心 8
- Logos and Pneuma Press, Institute of Sino-Christian Studies Limited 漢語基督教文化研究所——道風書社 8-9
- University of Macau 澳門大學 10-11

Others

12-16

Journals Distributed by The Chinese University Press

17-19

Sales and Order Information

NAME			
ADDRESS			
(Country)			
TEL	FAX		
E-MAIL	DATE		
TITLE	QUANTITY	UNIT PRICE	SUBTOTAL
<input type="checkbox"/> Check enclosed for US\$ (Make check payable to "The Chinese University of Hong Kong".)			SUBTOTAL
<input type="checkbox"/> Please debit my credit card account for HK\$ (Please convert at US\$1 = HK\$7.80)			SHIPPING & HANDLING (US\$6.50 for each book)
			TOTAL
VISA / MASTERCARD / AMERICAN EXPRESS NO.		3-digit Validation Code	
CARDHOLDER'S NAME		EXPIRATION DATE	
SIGNATURE (Credit orders not valid without signature)			

Address all orders and inquiries to:

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

The Chinese University of Hong Kong, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
tel +852 3943-9800 • fax +852 2603-7355 • e-mail cup-bus@cuhk.edu.hk

PLEASE NOTE

All prices, publication dates and specifications in this catalog are subject to change without notice.

PRICE

All prices in this catalog are recommended retail prices (in US dollars) and are subject to change without notification.

SHIPPING & HANDLING

All books are shipped by surface mail. Each copy is subject to a US\$6.50 shipping and handling charge. Special orders may incur additional shipping charges.

RETURNS

All books are supplied on a firm sale basis only.

Distribution Agent:



中文大學出版社
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS
www.chineseupress.com
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong
Fax: +852 2603 7355 • Tel.: +852 3943 9800
Email: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: www.chineseupress.com